

**Poland-Rewal: Rescue services**

**OJ S 33/2023 15/02/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Rewal

National registration number: 8571898978

Postal address: ul. Mickiewicza 19

Town: Rewal

NUTS code: PL428 Szczeciński

Postal code: 72-344

Country: Poland

Contact person: Tomasz Bartkowski

E-mail: [zp@rewal.pl](mailto:zp@rewal.pl)

Telephone: +49 913849011

Fax: +49 913849029

**Internet address(es):**

Main address: [www.rewal.pl](http://www.rewal.pl)

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://platformazakupowa.pl/pn/rewal/proceedings>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

Other activity: samorząd terytorialny

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Zapewnienie obsługi ratowniczej na kąpieliskach strzeżonych Gminy Rewal podczas sezonu letniego w 2023 roku

Reference number: ZP.271.3.2023.TB

#### **II.1.2. Main CPV code**

75252000 Rescue services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiot zamówienia obejmuje wykonanie usługi polegającej na zorganizowaniu kąpielisk strzeżonych w Gminie Rewal w sezonie letnim w 2023 roku, zapewnieniu obsługi ratowniczej wyznaczonych strzeżonych kąpielisk morskich poprzez zorganizowanie, usytuowanie oraz wyposażenie stanowisk ratowniczych zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewnienie wykwalifikowanej kadry ratowniczej oraz nadzoru nad jej pracą, zapewnienie właściwych warunków socjalnych dla kadry ratowniczej, w tym zakwaterowanie i wyżywienie, zapewnienie oznakowania i wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt techniczny, ratunkowy, pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne, ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Pobierowo  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75252000 Rescue services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL428 Szczeciński  
Main site or place of performance: Gmina Rewal

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Zorganizowanie kąpielisk strzeżonych w Pobierowie: 10 wież ratowniczych – 30 ratowników, w sezonie letnim w 2023 roku, zapewnieniu obsługi ratowniczej wyznaczonych strzeżonych kąpielisk morskich poprzez zorganizowanie, usytuowanie oraz wyposażenie stanowisk ratowniczych zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewnienie wykwalifikowanej kadry ratowniczej oraz nadzoru nad jej pracą, zapewnienie właściwych warunków socjalnych dla kadry ratowniczej, w tym zakwaterowanie i wyżywienie, zapewnienie oznakowania i wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt techniczny, ratunkowy, pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne, ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 24/06/2023 End: 03/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 PZP, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego. Zamówienia te

polegać będą na powtórzeniu usług podobnych do usług stanowiących przedmiot niniejszego zamówienia tj. powtórzenie wykonywania usługi ratowniczej w 2024 roku (w każdej części zamówienia).

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Pustkowo i Trzęsacz  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75252000 Rescue services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL428 Szczeciński  
Main site or place of performance: Gmina Rewal

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Zorganizowanie kąpielisk strzeżonych w Pustkowie i Trzęsaczu: 6 wież ratowniczych (3 wieże Pustkowo – 9 ratowników, 3 wieże Trzęsacz – 9 ratowników) , w sezonie letnim w 2023 roku, zapewnieniu obsługi ratowniczej wyznaczonych strzeżonych kąpielisk morskich poprzez zorganizowanie, usytuowanie oraz wyposażenie stanowisk ratowniczych zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewnienie wykwalifikowanej kadry ratowniczej oraz nadzoru nad jej pracą, zapewnienie właściwych warunków socjalnych dla kadry ratowniczej, w tym zakwaterowanie i wyżywienie, zapewnienie oznakowania i wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt techniczny, ratunkowy, pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne, ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 24/06/2023 End: 03/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 PZP, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego. Zamówienia te

polegać będą na powtórzeniu usług podobnych do usług stanowiących przedmiot niniejszego zamówienia tj. powtórzenie wykonywania usługi ratowniczej w 2024 roku (w każdej części zamówienia).

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Rewal  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75252000 Rescue services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL428 Szczeciński  
Main site or place of performance: Gmina Rewal

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Zorganizowanie kąpielisk strzeżonych w Rewalu: 8 wież ratowniczych – 24 ratowników, w sezonie letnim w 2023 roku, zapewnieniu obsługi ratowniczej wyznaczonych strzeżonych kąpielisk morskich poprzez zorganizowanie, usytuowanie oraz wyposażenie stanowisk ratowniczych zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewnienie wykwalifikowanej kadry ratowniczej oraz nadzoru nad jej pracą, zapewnienie właściwych warunków socjalnych dla kadry ratowniczej, w tym zakwaterowanie i wyżywienie, zapewnienie oznakowania i wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt techniczny, ratunkowy, pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne, ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 24/06/2023 End: 03/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 PZP, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego. Zamówienia te

polegać będą na powtórzeniu usług podobnych do usług stanowiących przedmiot niniejszego zamówienia tj. powtórzenie wykonywania usługi ratowniczej w 2024 roku (w każdej części zamówienia).

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Niechorze  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75252000 Rescue services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL428 Szczeciński  
Main site or place of performance: Gmina Rewal

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Zorganizowanie kąpielisk strzeżonych w Niechorzu: 7 wież – 21 ratowników, w sezonie letnim w 2023 roku, zapewnieniu obsługi ratowniczej wyznaczonych strzeżonych kąpielisk morskich poprzez zorganizowanie, usytuowanie oraz wyposażenie stanowisk ratowniczych zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewnienie wykwalifikowanej kadry ratowniczej oraz nadzoru nad jej pracą, zapewnienie właściwych warunków socjalnych dla kadry ratowniczej, w tym zakwaterowanie i wyżywienie, zapewnienie oznakowania i wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt techniczny, ratunkowy, pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne, ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 24/06/2023 End: 03/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 PZP, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego. Zamówienia te polegać będą na powtórzeniu usług podobnych do usług stanowiących przedmiot niniejszego zamówienia tj. powtórzenie wykonywania usługi ratowniczej w 2024 roku (w każdej części zamówienia).

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Pogorzelica

Lot No: 5

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

75252000 Rescue services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL428 Szczeciński

Main site or place of performance: Gmina Rewal

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Zorganizowanie kąpielisk strzeżonych w Pogorzeliczy: 5 wież ratowniczych – 15 ratowników, w sezonie letnim w 2023 roku, zapewnieniu obsługi ratowniczej wyznaczonych strzeżonych kąpielisk morskich poprzez zorganizowanie, usytuowanie oraz wyposażenie stanowisk ratowniczych zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewnienie wykwalifikowanej kadry ratowniczej oraz nadzoru nad jej pracą, zapewnienie właściwych warunków socjalnych dla kadry ratowniczej, w tym zakwaterowanie i wyżywienie, zapewnienie oznakowania i wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt techniczny, ratunkowy, pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne, ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 24/06/2023 End: 03/09/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 PZP, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego. Zamówienia te polegać będą na powtórzeniu usług podobnych do usług stanowiących przedmiot niniejszego zamówienia tj. powtórzenie wykonywania usługi ratowniczej w 2024 roku (w każdej części zamówienia).

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Wykonawca musi posiadać uprawnienia do wykonywania usługi w zakresie ratownictwa wodnego - w formie decyzji (zgody) Ministra właściwego do spraw wewnętrznych, zgodnie z art. 12 ustawy o Bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych z dnia 18 sierpnia 2011 r. (Dz. U z 2022 r., poz. 147). Spełnienie tego warunku uprawnia do złożenia oferty we wszystkich częściach zamówienia.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.2. Contract performance conditions**

Warunki realizacji umowy zostały określone w SWZ w szczególności załączniku nr 7 - projekcie umowy.

##### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 14/03/2023 Local time: 10:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Polish

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Tender must be valid until: 12/06/2023

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 14/03/2023 Local time: 10:15

Place:

Otwarcie ofert nastąpi za pośrednictwem <https://platformazakupowa.pl/pn/rewal>, w siedzibie zamawiającego.

Informację z otwarcia ofert zamawiający udostępni na <https://platformazakupowa.pl/pn/rewal> w sekcji „Komunikaty” na stronie danego postępowania.

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

I kwartał 2024 r.

**VI.3. Additional information**

1. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7 PZP, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego. Zamówienia te polegać będą na powtórzeniu usług podobnych do usług stanowiących przedmiot niniejszego zamówienia (dla każdej części zamówienia) tj. powtórzenie wykonywania usługi ratowniczej w roku 2024. Umowa zostanie zawarta, po przeprowadzonych negocjacjach, z dotychczasowym wykonawcą - w trybie z wolnej ręki.

2. Wykonawca zobowiązuje się, iż ratownicy wyznaczeni do realizacji przedmiotu umowy:

1) będą mieć ukończone 18 lat

2) będą posiadać udokumentowane uprawnienia wynikające z art. 15a ust. 1 ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych, tj.:

- zaświadczenie o ukończeniu kursu KPP,

- zaświadczenie o ukończeniu szkolenia ratowników wodnych, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 21 czerwca 2012 r. w sprawie szkoleń w ratownictwie wodnym,

- patent lub inny dokument potwierdzający posiadanie co najmniej jednej z innych kwalifikacji przydatnych w ratownictwie wodnym, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 września 2021 r. w sprawie kwalifikacji przydatnych w ratownictwie wodnym,

3) w przypadku ratowników narodowości innej niż polska – będą posiadać certyfikat z języka polskiego na poziomie co najmniej B2.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +49 224587801  
Fax: +49 224587800  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale IX PZP tj. odwołanie i skarga do sądu. Postępowanie odwoławcze uregulowane zostało w przepisach art. 506-578 PZP, a postępowanie skargowe w przepisach art. 579-590 PZP.
2. Odwołanie przysługuje na:
  - 1) niezgodną z przepisami PZP czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie PZP;
  - 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. Odwołujący przekazuje kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
4. Odwołanie wnosi się w terminie: (a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, (b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. (a).
5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej.
6. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt XXI ust. 4. i XXI ust. 5 SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 PZP, stronom oraz uczestnikom postępowania przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej lub postanowienia Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 PZP, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 1041 z późn. zm.).

#### **VI.4.4.**

**Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +49 224587801

Fax: +49 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/02/2023